



LEYENDAS DE MÉXICO

Ome tepemeh

Mayra Lisset Morales Martínez

Versión en Náhuatl

Mexicano del Centro Alto

David Alejandro Salas Ceja

Fausto Aguilar Domínguez

Ilustraciones

Diana Laura Gutiérrez Chávez



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas, México

Lic. Adelfo Regino Montes

Director General del Instituto Nacional de los
Pueblos Indígenas

Mtra. Bertha Dimas Huacuz

Coordinadora General de Patrimonio Cultural
y Educación Indígena

Itzel Maritza García Licona

Directora de Comunicación Social



DECENIO INTERNACIONAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Ome tepemeh

Mayra Lisset Morales Martínez

Versión en Náhuatl

Mexicano del Centro Alto

David Alejandro Salas Ceja

Fausto Aguilar Domínguez

Ilustraciones

Diana Laura Gutiérrez Chávez

Diseño Editorial

María Fernanda Trujeque Sánchez

Coordinación

Norberto Zamora Pérez

México, 2021

In temachtiani itechpa tlatempowalistli otechmakak tlatlaman tlatempowalistli tlein tonemachtilpan tiknextiske, nehwatl niknechtis intlatempowalis ome tepemeh.

satepan onikpow miyak itlaman tlatempowalistli, ye nisiawtoya.



Niman onikmachili kenin niwetsiya ihtik se akoyotli tlen wehka onechwikak in kampa amo nitlaixmatiaya



Onitemok in kampa amo
nikixmatiaya. Se kwakwaltsin
siwantsintli ompa yetoya ipan se
istaktetl, moitaya mahmawiya.



¿Akin tehwatl?

Newatl notoka Diego ¿Iwan tehwatsin?

Nehwatl notoka Istaksiwatl.

In yoh tlatempowalistli.

¿tlen?



¿tleka
timoyolmahmawi?

Popokatepetl
kitlahtlanihtoya
notahtsin
mah iwan
nimonamikti.





Istaksiwatl onechwikak kampa yetoyah inamik iwan itahtsin. Otimotlatlatihke inik amo techitaske.

In tlaa tehwatl nikan timokwepas in yoh tepawaniani nimitsmakas nosiwapil.



Nimokwepas in yoh nitepawaniani.



Itahtsin in istaksiwatl okatka se welitini tlahtoani. Yehwatl amo wehka okinyaochiwili in mexikah.



Nimokwepas wan mowan nimonamiktis.



Nimitschias. Mah kwalli ohtsintli, Popokatepetl.

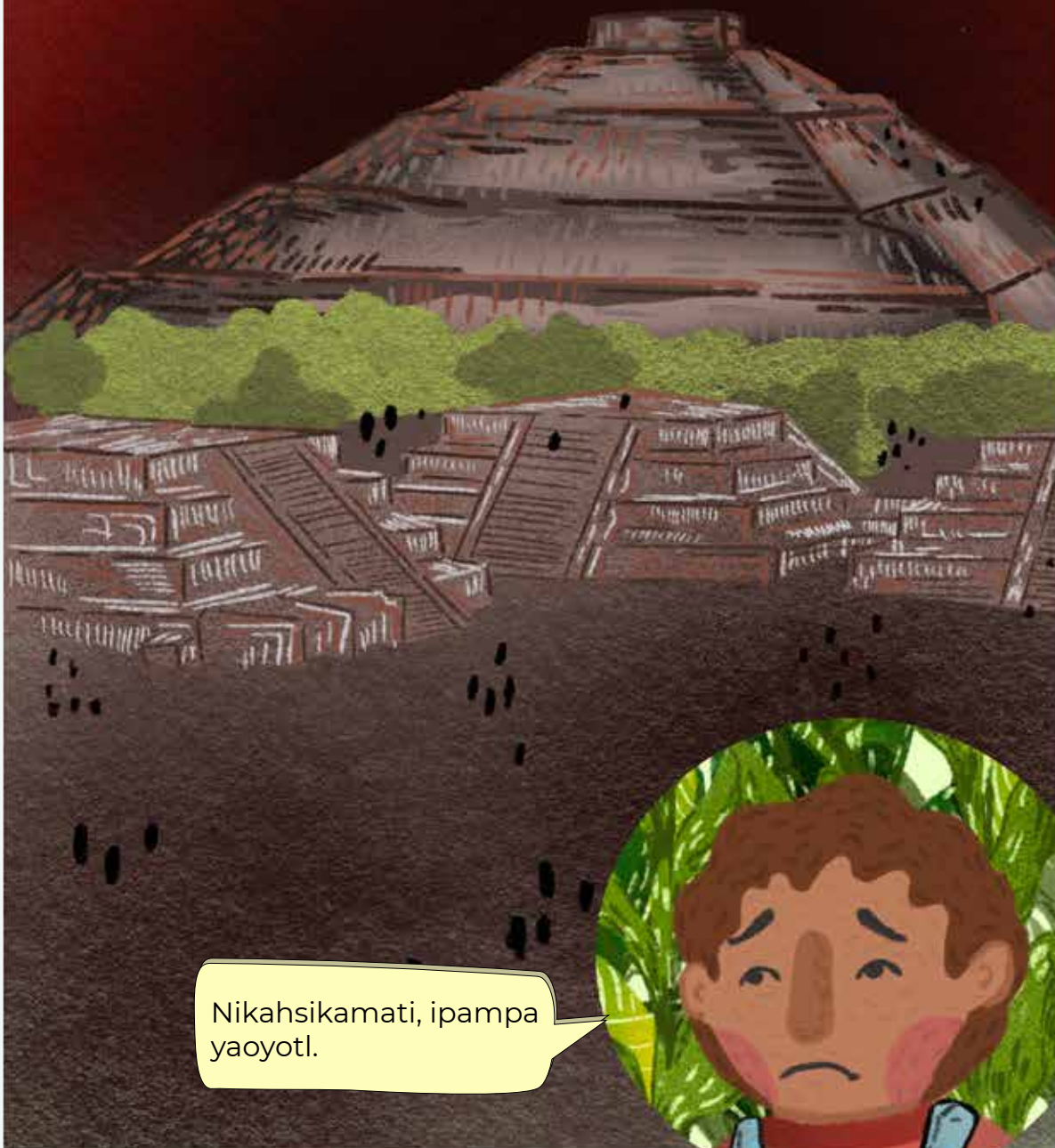


Popokatepetl oyeya se achi kwalli yaotekatl ipan inaltepew in tlaxkaltekah





In mexikah chantih ipan
se weyaltepetl tlein itoka
Tenochtitlan, tinochtin
tikintlaxtlawiliah se tekitl.



Nikahsikamati, ipampa
yaoyotl.

Satepan, istaksiwatl onechnextili miyak itechpa iyohkatilis, yehwantin kipatlayah intlaol wan innoches ika okse tlamantli.



Inin chocolatl okse itlaman, amo in yoh nehwatl onikwelili



Yehwatl kakawatl.



Se tonalli ihkwak Istaksiwatl nechmachtiaya ika nochestli motekiwiya in yoh tlapalli, se tlatitlantli oahsik ika se kwalli tenawatilli.



In yaoyotl ye otlan.
¡Ye otitlatlankeh!



Istaksiwatl opew okichiw nochi tlein moneki ipampa mokwepas Popokatepetl. Nehwatl onipew onimomat ika se tlakatl nochipa techpihpiaya.



Satepan, ihkwak tipaxalowayah, oticakihke in kenin inon tlakatl mononotsaya iwan itahtsin in Istaksiwatl.



Notekw, Popokatepetl oanalo wan ye okimiktihke.



Istaksiwatl omotlalo ikalihtik. Inon tlakatl iwan kinekiya monamiktis, yehwatl amo nekiaya, amo akah okikawili kalakis, nion okis.

Xinechchia Istaksiwatl.

¡Xinechtlapowili!

¡Xinechkawili nosel!



Nehwatl niyetoya ompa kampa onikixmati Istaksiwatl keman onikak ika Popokatepetl ye okahsiko.

¿Kampa ka Istaksiwatl?



Ihkwak omomat tlein omochiw, niman isiwka oyaw ikalihtik Istaksiwatl, ompa tlapechpan yetoya, ye omomikili.

¡Istaksiwatl!



Popokatepetl okiwikak inacayotsin Istaksiwatl wan otlehkok se tepetl tlein amo wehka yetoya.



Xinechchia Popokatepetl.

Niman ayokmo onikitak,
onitemok wan onimomawiso
ipampa nochi omopatlak.



Waw.





Ipan inon tepetl tlein achto amo kipiaya se kwaltsin tlaman, omochihchiw se tepetl in yoh se siwatl tlei kochtoya wan iixpantsinko se tepetl tlein popokaya.

onihhsak iihhtik nochan ipampa itsahtsilis nonantsin.



¡Diego! Ye pewas motlamachtíl
¿kox otikchiw motekiw?



Maske nochipa nikelkawa nokochitalis, intlampowalis
Popokatepetl iwan Istaksiwatl nochipa nikwikas itech noyolihtik.



kema, nonatsin. Neh niye-
kmati tlein nikihtos.



INPI

**INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS**



DECENIO INTERNACIONAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

México, 2021